

Cassette Player

Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Käyttöohjeet



Sony Corporation ©2000 Printed in Malaysia



• Gedrukt met VOC (vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op basis van plantaardige olie.
• Tryckt med vegetabilisk olje-baserad färg utan lättflyktiga organiska föreningar.
• Painnettu käyttäen halituvista orgaanisista yhdisteistä vapaata kasvisöljypohjaista mustetta.

WALKMAN is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.
WALKMAN är ett skyddat varumärke som registrerats av Sony Corporation.
WALKMAN on Sony Corporationin rekisteröity tavaramerkki.

http://www.world.sony.com/

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

- Om brand te voorkomen mogen de verluchtingsopeningen van het toestel niet worden afgedekt met kranten, tafelkleedjes, gordijnen, enz.
- Plaats geen brandende kaarsen op het toestel.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.
- Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.



WARNING

Utsätt inte kassettspelaren för regn och fukt, för att undvika risken för brand och/eller elektriska stötar.

Installerar inte enheten i trånga utrymmen, t.ex. en bokhylla eller i en inbyggnadslåda.

- Undvik risken för brand genom att inte täcka för ventilationshålen på enheten med tidningspapper. Se upp med bordsdukar, gardiner och liknande. Placera heller aldrig tända ljus på den.
- För att undvika brand och elskador bör du inte placera vätskefyllda föremål, t.ex. vaser, på enheten.
- Hantera batterier som miljöfarligt avfall. Hantera dem inte på samma sätt som vanligt hushållsavfall.

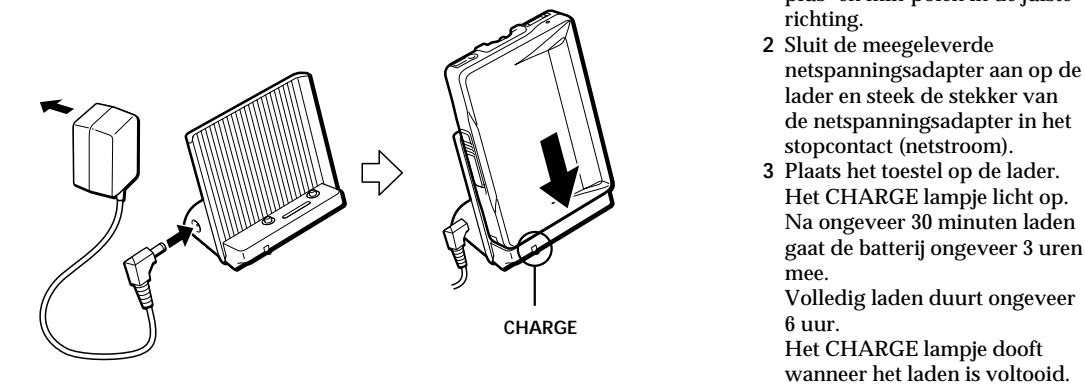
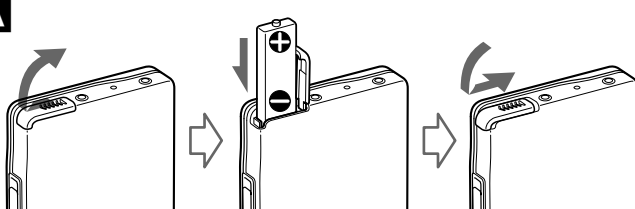
VAROITUS

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laitetta ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle.

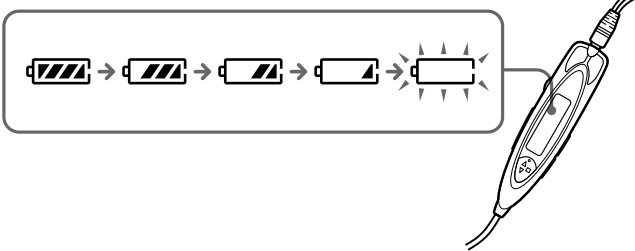
Älä sijoita laitetta suljettuun tilaan, kuten umpinaiseen kirjahyllyyn tai kaappiin.

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, liinalla tai verhoilla, jotta vältät tulipalon vaaran. Älä myöskään aseta palavaa kynttilää laitteen päälle.
- Älä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nestettä sisältäviä esineitä, jotta vältät tulipalo- ja sähköiskuvaaran.
- Käsittele akkuja ja paristoja ongelmajätteenä. Älä hävitä niitä tavallisen talousjätteen mukana.

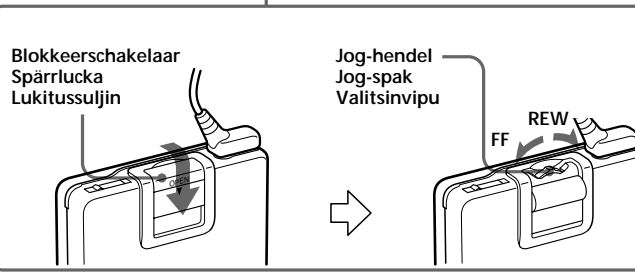
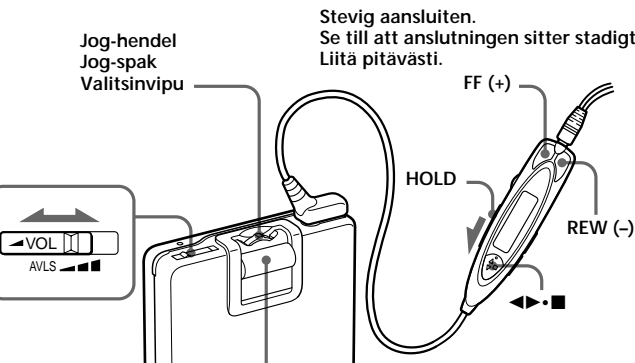
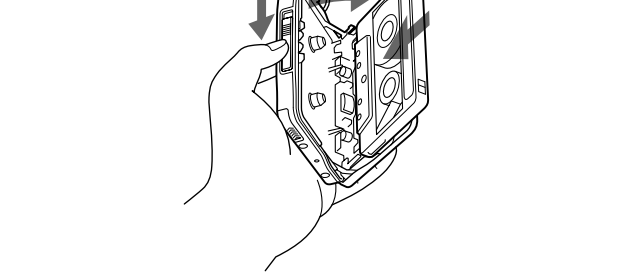
A



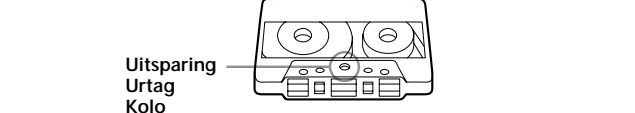
B



C



D



Nederlands

Voorbereidingen

Oplaadbare batterij A

- 1 Plaats de meegeleverde oplaadbare batterij NH-14WM (A) in de batterijlader met de plus- en min-polen in de juiste richting.

- 2 Sluit de meegeleverde netspanningsadapter aan op de lader en steek de stekker van de netspanningsadapter in het stopcontact (netstroom).

- 3 Plaats het toestel op de lader. Het CHARGE lampje licht op. Na ongeveer 30 minuten laden gaat de batterij ongeveer 3 uren mee. Volledig laden duurt ongeveer 6 uur. Het CHARGE lampje dooft wanneer het laden is voltooid.

De batterij kan ongeveer 300 maal worden opgeladen.

Opmerking

- Gebruik het toestel niet terwijl de batterij wordt opgeladen.
 - Indien u een cassette afspeelt tijdens het opladen, wordt de batterij niet opgeladen.
 - De cassette kan halverwege het snel vooruit of achteruit spoelen stoppen wanneer dat gebeurt tijdens het opladen.
 - De BL SKIP, AMS of Repeat Single Track functie kan niet werken zoals het hoort bij het afspeelen van een cassette met het toestel op de lader.

Opmerking bij de netspanningsadapter.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde netspanningsadapter. Gebruik geen andere netspanningsadapter.



Polariteit van de gelijkstroomstekker

Wanneer de batterij opladen B

De batterij moet worden opgeladen wanneer "□" knippert in het uitleesvenster.

Opmerking

- Na het vervangen van de batterij is de instelling van de SOUND en MODE toetsen gewist.

Levensduur batterij (bij benadering in uur) (JEITA*)

Oplaadbare batterij NH-14WM (A) volledig opgeladen	50
--	----

* Meetwaarde conform JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) norm. (Met een Sony HF cassette)

Opmerking

- De batterij kan minder lang meegaan, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, de omgevingstemperatuur en het batterijtype.

Afspelen van een cassette C

- 1 Breng een cassette in en als de HOLD functie van de afstandsbediening is geactiveerd, schuif dan de HOLD schakelaar in de tegenovergestelde richting van het pijltje om de bedieningselementen te ontgrendelen.

- 2 Druk op ◀▶ (weergave) • ■ (stop) op de afstandsbediening en regel het volume met VOL.

Opmerkingen betreffende de volumeregeling

- De VOL regelaar op het toestel kan in drie standen worden gezet. Zet deze normaal in het midden en regel het volume bij met de regelaar op de afstandsbediening. Zet hem op het maximum bij een laag opnameniveau. In de stand AVLS (minimum) is AVLS geactiveerd. (zie "AVLS").
- Het geluid kan niet helemaal tot stilte worden teruggedraaid.

Voorzichtig bij het openen van de cassettehouder

Voor het openen van de cassettehouder zorgt u eerst dat de band niet meer loopt en dan kant u de OPEN schakelaar verschuiven. Als u de cassettehouder opent voordat de band gestopt is, kunnen er lussen in de band komen en kan de band beschadigd worden.

* Wanneer u tijdens snel vooruit- of terugspoelen op de jog-hendel op het toestel drukt, schakelt de Walkman over op weergave.

Voor het	Druk
De weergave over te schakelen naar de andere kant	langer dan een seconde op ◀▶ • ■ tijdens de weergave
Stoppen met afspele	eenmaal op ◀▶ • ■ tijdens de weergave

Vooruitspoelen*	op FF in de stopstand
Achteruitspoelen*	op REW in de stopstand

Het afspele van de andere kant vanaf het begin (Skip Reverse)	2 seconden of langer op FF in de stopstand
---	--

Het afspele van de huidige kant vanaf het begin (Rewind Auto Play)

2 seconden of langer op REW in de stopstand

* Wanneer u tijdens snel vooruit- of terugspoelen op ◀▶ • ■ op de afstandsbediening drukt, schakelt de Walkman over op weergave.

Bediening op het toestel zelf

U kunt de cassette bedienen met de jog-hendel op het toestel. Indien de jog-hendel verborgen (vergrendeld) is, schuift u de blokkeerschakelaar naar "OPEN▼" om de hendel te ontgrendelen.

Voor het	Jog-hendel
Afspele	Eenmaal indrukken.
De weergave over te schakelen naar de andere kant	Langer dan een seconde indrukken tijdens het afspele.
Stoppen met afspele	Eenmaal indrukken.
Vooruitspoelen*	Eenmaal naar ►FF bewegen in de stopstand.
Terguspoelen*	Eenmaal naar ◀REW bewegen in de stopstand.

Het afspele van de andere kant vanaf het begin (Skip Reverse)

2 seconden of langer naar ►FF bewegen in de stopstand.

Het afspele van de huidige kant vanaf het begin (Rewind Auto Play)

2 seconden of langer naar ◀REW bewegen in de stopstand.

* Wanneer u tijdens snel vooruit- of terugspoelen op de jog-hendel op het toestel drukt, schakelt de Walkman over op weergave.

Andere bandloopfuncties

Opzoeken van het begin van een volgend muziekstuk, tot 9 nummers verder (AMS* zoekfunctie)

Op de afstandsbediening: druk eenmaal/herhaaldelijk op FF tijdens de weergave.

Op het toestel: beweeg de jog-hendel eenmaal/herhaaldelijk naar ►FF tijdens de weergave.

Afspelen van het huidige/vorige 8 muziekstukken vanaf het begin (AMS* zoekfunctie)

Op de afstandsbediening: druk eenmaal/herhaaldelijk op REW tijdens de weergave.

Op het toestel: beweeg de jog-hendel eenmaal/herhaaldelijk naar ◀REW tijdens de weergave.

* Automatische Muziek Sensor

De weergave van het huidige muziekstuk herhalen (enkelvoudige herhaalfunctie)

Op de afstandsbediening: druk tweemaal op ◀▶ • ■ tijdens de weergave ("REP" licht op). Op het toestel: druk tweemaal op de jog-hendel tijdens de weergave.

Enkelvoudige herhaling stoppen
Druk eenmaal op ◀▶ • ■ of de jog-hendel.

Snel vooruit-/terugspoelen met geluid (CUE/REVIEW)

Op de afstandsbediening: hou FF/REW ingedrukt tijdens het afspele en laat los wanneer het gewenste punt is bereikt. Op het toestel: beweeg de jog-hendel naar ►FF/◀REW tijdens het afspele en laat los wanneer het gewenste punt is bereikt.

Opmerking bij kant A/B detectie B

Deze Walkman detecteert welke kant wordt afgespeeld aan de hand van de uitsparing aan kant A van de cassette. Indien de cassette niet van een uitsparing is voorzien of de uitsparing aan kant B zit, gebeurt de detectie niet zoals het hoort.

* Wanneer u tijdens snel vooruit- of terugspoelen op de jog-hendel op het toestel drukt, schakelt de Walkman over op weergave.

(zie volgende pagina)

Svenska

Förberedelser

Drift med laddningsbart batteri A

- 1 Sätt in det medföljande laddningsbara batteriet NH-14WM (A) i batterifacket med batteripolerna vända åt rätt håll.

- 2 Anslut den medföljande AC-adaptren till laddningsstället och koppla sedan in AC-adaptren till ett vägguttag.

- 3 Placera huvudenheten på laddningsstället. Laddningslampan (CHARGE) tänds. Efter ca. 30 minuters laddning bör batteriet ge tillräckligt med ström för att räkka i ungefär 3 timmar.

En fullständig uppladdning tar ungefär 6 timmar. Laddningslampan (CHARGE) slöknar när uppladdningen är klar.

• Om du trycker på ◀▶ • ■ på fjärrkontrollen under snabbspolning framåt eller bakåt, växlar Walkman om till uppspelning.

Du kan ladda batteriet ungefär 300 gånger.

Obs!

- Använd inte enheten under uppladdning.
 - Om du spelar upp bandet under pågående uppladdning laddas inte batteriet.
 - Bandet kan stanna under snabbspolning bakåt eller framåt, om du utför det under pågående uppladdning.
 - BL SKIP, AMS och Repeat Single-funktionerna kanske inte fungerar som de ska om ett band spelar upp när huvudenheten är placerad på laddningsstället.

Angående AC-adaptren

Använd bara den medföljande AC-adaptren. Använd inga andra AC-adaptrar.



Kontaktens polfördelning

När ska batteriet laddas? B

Ladda batteriet när "□" blinkar i teckenfönstret.

OBS!

• När du har bytt batteri är de inställningar du har gjort med knapparna SOUND och MODE raderade.

Batteriets livslängd (ca tim) (vid uppspelning) (JEITA*)

Uppladdningsbart NH-14WM (A) fulladdat	50
--	----

* Uppmätt värde enligt standarden JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Med kassetband i Sonys HF-serie)

OBS!

- Batteriets livslängd kan vara kortare beroende på hur det används, omgivningstemperatur och batterityp.

Bandavspeling C

Du kan styra bandet med jog-spaken på kassettspelaren. Om jog-spaken är dold (dvs. kontrollerna är i HOLD), skjuter du spärrluckan i riktning mot "OPEN▼" så att kontrollerna frigörs.

1 Sätt in en kassett och om du har aktiverat HOLD-funktionen på fjärrkontrollen skjuter du HOLD-omkopplaren i plens motsatta riktning så att kontrollerna frigörs.

- 2 Tryck på ◀▶ (uppspelning) • ■ (stopp) på fjärrkontrollen och ställ in volymen med VOL.

Volymkontrollen

- VOL-reglaget på huvudenheten har tre lägen. I allmänhet låter du den stå i mittläget och gör finjusteringar med fjärrkontrollen. Ställ den på maximum när nivån på det inspelade materialet är låg. Om du ställer den på AVLS (minimum) aktiveras AVLS. (se "Skydd mot hörselskador — AVLS").
- Ljudvolymen kan inte sänkas helt.

Att observera angående kassettfackslocket
kontrollera först att bandet har stannat och skjūt därefter OPEN åt sidan för att öppna kassettfackslocket, när en kassett ska tas ut. Om kassettfackslocket öppnas medan ett band i kassettfacket är i rörelse kan det hända att bandet dras ut och skadas.

För att	Tryck
Växla uppspelningen till den andra bandsidan	◀▶ • ■ under mer än en sekund under bandavspeling
avbryta bandavspeling	◀▶ • ■ en gång under bandavspeling
snabbspola framåt*	FF medan bandet står stilla
snabbspola bakåt*	REW medan bandet står stilla
spela av motsatta sidan från början (Skip Reverse)	FF i minst 2 sekunder medan bandet står stilla
spela av samma sida från början (Rewind Auto Play)	REW i minst 2 sekunder medan bandet står stilla

* Om du trycker på ◀▶ • ■ på fjärrkontrollen under snabbspolning framåt eller bakåt, växlar Walkman om till uppspelning.

• AMS (automatisk musiksökning)

Avbryta repeteringen
Tryck en gång på ◀▶ • ■ eller jog-spaken.

Snabbspolning framåt/bakåt med medhörning (CUE/REVIEW)

På fjärrkontrollen: Tryck med FF/REW och håll den nedtryckt under avspeling och släpp upp den när du funnit önskad punkt. På kassettspelaren: Skjut jog-spaken mot ►FF/◀REW och håll den där under avspeling och släpp den när du funnit önskad punkt.

Angående sid A/B-avsläning B

Den här Walkman läser av den sida som spelar upp med hjälp av urtaget på kassettsida A. Om det inte finns något urtag på kassetten, eller om det sitter på sida B, kan inte bandsidorna identifieras korrekt.

1 Sätt in en kassett och om du har aktiverat HOLD-funktionen på fjärrkontrollen skjuter du HOLD-omkopplaren i plens motsatta riktning så att kontrollerna frigörs.

- 2 Tryck på ◀▶ (uppspelning) • ■ (stopp) på fjärrkontrollen och ställ in volymen med VOL.

Volymkontrollen

- VOL-reglaget på huvudenheten har tre lägen. I allmänhet låter du den stå i mittläget och gör finjusteringar med fjärrkontrollen. Ställ den på maximum när nivån på det inspelade materialet är låg. Om du ställer den på AVLS (minimum) aktiveras AVLS. (se "Skydd mot hörselskador — AVLS").
- Ljudvolymen kan inte sänkas helt.

Att observera angående kassettfackslocket
kontrollera först att bandet har stannat och skjūt därefter OPEN åt sidan för att öppna kassettfackslocket, när en kassett ska tas ut. Om kassettfackslocket öppnas medan ett band i kassettfacket är i rörelse kan det hända att bandet dras ut och skadas.

* Om du trycker på jog-spaken på kassettspelaren under snabbspolning framåt eller bakåt, växlar Walkman om till uppspelning.

Andra bandfunktioner

spela av nästa melodi/någon av de följande 9 melodierna från början (AMS*)

På fjärrkontrollen: Tryck en gång/flera gånger på FF under pågående bandavspeling. På kassettspelaren: Skjut jog-spaken mot ►FF en gång/flera gånger under bandavspeling.

spela av nuvarande melodi/någon av föregående 8 melodier från början (AMS*)

På fjärrkontrollen: Tryck en gång/flera gånger på REW under bandavspeling. På kassettspelaren: Skjut jog-spaken mot ◀REW en gång/flera gånger under bandavspeling.

* AMS (automatisk musiksökning)

upprepa det aktuella spåret (repeat single track)

På fjärrkontrollen: Tryck två gånger på ◀▶ • ■ under bandavspeling ("REP" tänds). På kassettspelaren: Tryck två gånger på jog-spaken under bandavspeling.

Avbryta repeteringen
Tryck en gång på ◀▶ • ■ eller jog-spaken.

Snabbspolning framåt/bakåt med medhörning (CUE/REVIEW)

På fjärrkontrollen: Tryck med FF/REW och håll den nedtryckt under avspeling och släpp upp den när du funnit önskad punkt. På kassettspelaren: Skjut jog-spaken mot ►FF/◀REW och håll den där under avspeling och släpp den när du funnit önskad punkt.

Angående sid A/B-avsläning B

Den här Walkman läser av den sida som spelar upp med hjälp av urtaget på kassettsida A. Om det inte finns något urtag på kassetten, eller om det sitter på sida B, kan inte bandsidorna identifieras korrekt.

(vg vänd)

Suomi

Valmistelevat toimet

Ladattava akku A

- 1 Aseta vakiovarusteisiin sisältyvä ladattava akku NH-14WM (A) akkulokeroon oikein päin niin, että sen napaisuus tulee oikein.

- 2 Liitä vakiovarusteisiin sisältyvä verkkolaite lataustelineeseen ja liitä verkkolaite pistorasiaan.

- 3 Sijoita päälaitte lataustelineeseen. CHARGE-merkkivalo syttyy. Jos lataa akkua noin 30 minuuttia, varaus riittää noin 3 tuntia. Täysi lataaminen kestää noin 6 tuntia. Kun laatus on valmis, CHARGE-merkkivalo sammuu.

* Jos painat painiketta ◀▶ • ■ eteen- tai taaksepäin suuntautuvan kelauksen aikana, Walkman aloittaa toiston.

Voit ladata akun noin 300 kertaa.

Huomautus

- Älä käytä laitetta, kun akku latautuu.
 - Jos soitat kasettia akun ollessa latautuvassa, akku ei lataudu.
 - Nauha voi pysähtyä eteen- tai taaksepäin suuntautuvan pikakelauksen aikana, jos kelaat nauhaa akun latautuessa.
 - BL SKIP- tai AMS-toiminto tai yhden raidan jatkuva soitto ei ehkä toimi oikein, jos soitat nauhaa, kun päälaitte on sijoitettuna lataustelineeseen.

Huomautuksia verkkolaitteesta

Käytä vain vakiovarusteisiin sisältyvää verkkolaitetta. Älä käytä mitään muuta verkkolaitetta.

Huomautuksia verkkolaitteesta

Käytä vain vakiovarusteisiin sisältyvää verkkolaitetta. Älä käytä mitään muuta verkkolaitetta.



Pistokkeen napaisuus

Milloin akku ladattava? B

Vaihda paristo uuteen tai lataa akku, kun "□" vilkkuu näyttössä.

Huomautus

- Kun vaihdat akun tai pariston, SOUND- ja MODE-painikkeiden asenukset katoavat muistista.

Paristojen tai akkujen varauksen kesto aika (keskim. tuntia) (JEITA*)

Ladattava NH-14WM (A) täyteen ladattuna	50
---	----

* JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) -standardin mukaisesti mitattu arvo. (Käytettäessä Sonyn HF-sarjan nauhaa.)

Nederlands

Overige functies

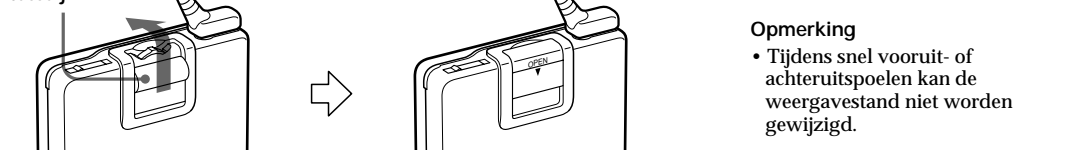
Kiezen van speciale afspeelfuncties

U kunt de omkeerfunctie (↔ of ↶) kiezen, evenals de BL SKIP pauze-overslaanfunctie (aan of uit).

- Druk herhaaldelijk op MODE. Bij elke druk verandert de aanduiding als volgt:



- Als “BL SKIP” is aangegeven, wordt de cassette snel vooruit gespeeld naar het volgende muziekstuk bij een blanco stuk van meer dan 12 seconden. Tijdens het overslaan van een blanco gedeelte hoort u drie korte pieptonen herhaaldelijk na elkaar.
- Als “↷” is aangegeven, worden beide kanten van de cassette herhaaldelijk afgespeeld.
- Als “↶” is aangegeven, worden beide kanten van de cassette eenmaal afgespeeld (als u begint vanaf de B kant, wordt alleen de B kant afgespeeld).



Afspelen van een cassette die is opgenomen met Dolby* B NR System ruisonderdrukking

Hou SOUND ingedrukt tot “**DI**” verschijnt in het uitleesvenster. Om Dolby B NR af te zetten, houdt u SOUND opnieuw ingedrukt tot “**DI**” verdwijnt.

- Vervaardigd in licentie van Dolby Laboratories. “Dolby” en het dubbel-D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

- Opmerking**
- De Dolby B NR functie kan niet worden afgezet tijdens snel vooruit- of terugspoelen.

Klankregeling

- Druk herhaaldelijk op SOUND. Bij elke druk op de toets veranderen de aanduidingen als volgt:
MSR (Mega Surround*): dynamische Surround Sound
MB (Mega Bass): accentueert bass-geluid
RV (Sound Revitalizer): accentueert hoge tonen
geen: normaal (geen effect)

- Mega Surround is een nieuw geluidseffect dat SRS Headphone-technologie van SRS Labs, Inc. en de MEGA BASS technologie van Sony Corporation combineert. SRS Headphone en het (●) symbool zijn handelsmerken van SRS Labs, Inc. in de Verenigde Staten en bepaalde andere landen. SRS Headphone-technologie is geïntegreerd onder licentie van SRS Labs, Inc.

Opmerkingen

- Indien het geluid is vervaormd in de MSR-stand, moet u het volume op het toestel lager zetten door de VOL-regelaar in het midden of helemaal dicht te zetten, of een ander geluidseffect te kiezen.
- Het effect kan niet worden gewijzigd tijdens snel vooruit of achteruit spoelen.

Beschermen van uw gehoor — AVLS (Automatic Volume Limiter System)

- Zet de VOL-schakelaar op het toestel op AVLS.

De AVLS-functie afzetten

Zet de VOL-regelaar op het hoofdtoestel in het midden of op het maximum.

De bedieningselementen vergrendelen — HOLD Functie

Op de afstandsbediening: schuif de HOLD-schakelaar in de richting van het pijltje om de bedieningselementen te vergrendelen.
Op het toestel: sluit de blokkeerschakelaar zodat de jog-hendel niet meer zichtbaar is.

Voorzorgsmaatregelen

Opladen

- Trek de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact van zodra de oplaadbare batterij is opgeladen. De oplaadbare batterij kan worden beschadigd wanneer ze teveel wordt opgeladen.
- Lader en batterij kunnen tijdens het opladen warm worden. Dit is normaal.
- Vervijder de film niet van de oplaadbare batterij.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde lader om de meegeleverde batterij op te laden.
- Pas op voor kortsluiting van de batterij.

- Gebruik voor meenemen het bijgeleverde batterij-draagetui. Hebt u dit niet bij de hand, stop de batterij dan vooral niet los in uw zak samen met metalen voorwerpen, zoals kleingeld, een sleutelbos e.d.
- Als de oplaadbare batterij nieuw is of geruime tijd niet is gebruikt, kan deze pas na enkele malen opladen de volledige capaciteit bereiken.

Betreffende het hanteren

- Laat het toestel niet vallen en stel het ook niet bloot aan schokken om de werking niet te verstoren.
- Leg het apparaat niet te dicht bij een warmtebron, niet in de volle zon en niet op een plaats met veel stof, zand, of mechanische trillingen of schokken; nooit achterhalen in een afgestoten auto in de volle zon.
- Het LCD-scherm kan wel eens moeilijk leesbaar zijn of traag reageren bij gebruik van het apparaat bij grote hitte (boven 40°C) of vrieskou (onder 0°C). Wanneer het apparaat weer op kamertemperatuur komt, zal het uitleesvenster weer normaal werken.
- Gebruik geen cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten, tenzij de extra lange ononderbroken weergave van groot belang is.
- Als het toestel lange tijd niet is gebruikt, zet het dan in de weergavestand om het enkele minuten te laten opwarmen voordat u het gaat gebruiken.

Betreffende de afstandsbediening

Gebruik voor dit toestel uitsluitend de bijgeleverde afstandsbediening.

Opmerkingen over hoofdtelefoons/oortelefoons

Verkeersveiligheid
Luster niet via een hoofdtelefoon/oortelefoons tijdens autorijden, fietsen, en dergelijke. Het is gevaarlijk en op veel plaatsen verboden. Zelfs als u gewoon over straat loopt, kan luisteren met een te hoog volume al gevaar met zich meebrengen. U hoort minder, met als gevolg meer risico bij het oversteken van de straat, weg of spoorlijn. Wees voorzichtig en neem de hoofdtelefoon/oortelefoons af wanneer er ook maar enige kans is op een gevaarlijke situatie.

Denk om uw oren
Blijf niet te lang achteren luisteren naar een luid spelende hoofdtelefoon/oortelefoons.
Deskundigen waarschuwen tegen langdurige blootstelling aan harde geluiden. Verminder de geluidsterkte of neem de hoofdtelefoon af wanneer uw oren suizen.

Houd rekening met anderen
Houd de geluidsterkte altijd binnen redelijke grenzen, zodat u geluid van buitenaf kunt horen en geen overlast veroorzaakt aan omstanders.

Otherhold Reinigen van de bandkop en het bandloopwerk

Reinig de weergavekop om de 10 gebruiksuren met behulp van de CHK-IW-reinigingscassette (niet bijgeleverd). Gebruik uitsluitend de aanbevolen reinigingscassette.

Reinigen van de buitenkant

Veeg het apparaat schoon met een zacht doekje. Licht bevochtigd met water of een mild sopje. Gebruik voor het reinigen geen spruitus, tri of wasbenzine. Maak de stekker van de hoofdtelefoon/oortelefoons en de afstandsbediening en de aansluitcontacten van de batterijhouder (van binnen en van buiten) regelmatig schoon, om verzekerd te blijven van een goede geluidswaergave.

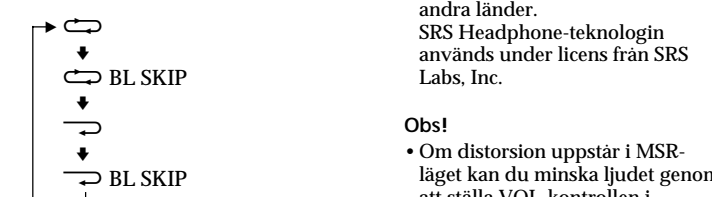
Svenska

Använda övriga funktioner

Val av bandavspelnings-sätt

Det är möjligt att dels välja önskat läge för kassettsdornas bandavspeling (↔ eller ↶) och dels koppla in eller ur läget BL SKIP för automatisk snabbspolning för tillfsta bandavsnnitt.

- Tryck på MODE lämpligt antal gånger. Indikatorerna tänds i följande ordning varje gång du trycker:



- När “BL SKIP” visas snabbspolas bandet till nästa spår om det föregås av ett tomt avsnitt som är minst 12 sekunder långt. Under tiden som snabbspolningen pågår upprepas tre korta toner.

- Du kan inte ändra läget under snabbspolning framåt/bakåt.
- När “BL SKIP” visas snabbspolas bandet till nästa spår om det föregås av ett tomt avsnitt som är minst 12 sekunder långt. Under tiden som snabbspolningen pågår upprepas tre korta toner.
- När “↷” visas spelas bandets båda sidor av uppregade gånger.
- När “↶” visas spelas bandets båda sidor av en gång (om du börjar avspelingen från den motsatta sidan, B, spelas bara den sidan upp).

OB!

- Du kan inte ändra avspelningsläge under snabbspolning framåt/bakåt.

Avspolning av band som är inspelade med Dolby* B brusreducering

Håll SOUND nedtryckt tills “**DI**” visas. Du avbryter Dolby B brusreducering genom att hålla SOUND nedtryckt tills “**DI**” inte längre visas.

- Tillverkad av Dolby Laboratories. “Dolby” och dubbel-D-symbolen är registrerade varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

OB!

- Du kan inte stänga av eller slå på Dolby B brusreducering under snabbspolning framåt/bakåt.

Förbättra ljudet

- Tryck på SOUND lämpligt antal gånger. Indikatorerna tänds i följande ordning varje gång du trycker:
MSR (Mega Surround*): Dynamiskt surroundljud
MB (Mega Bass): förstärker basen
RV (Sound Revitalizer): förstärker diskanten
ingat: normal (ingen effekt)

* Mega Surround är ett nytt ljudläge som kombinerar SRS Headphone-teknologin från SRS Labs, Inc. och MEGA BASS-teknologin från Sony Corporation. SRS Headphone och symbolen (●) är varumärken som tillhör SRS Labs, Inc. i USA och vissa andra länder. SRS Headphone-teknologin används under licens från SRS Labs, Inc.

OB!

- Om distorsion uppstår i MSR-läget kan du minska ljudet genom att ställa VOL-kontrollen i mittenläget eller slå lägt där går. Du kan också prova ett annat ljudläge.
- Du kan inte ändra läget under snabbspolning framåt eller bakåt.

OB!

- Om distorsion uppstår i MSR-läget kan du minska ljudet genom att ställa VOL-kontrollen i mittenläget eller slå lägt där går. Du kan också prova ett annat ljudläge.
- Du kan inte ändra läget under snabbspolning framåt eller bakåt.

OB!

- Om distorsion uppstår i MSR-läget kan du minska ljudet genom att ställa VOL-kontrollen i mittenläget eller slå lägt där går. Du kan också prova ett annat ljudläge.
- Du kan inte ändra läget under snabbspolning framåt eller bakåt.

Angående fjärrkontrollen

Använd den medföljande fjärrkontrollen endast till denna kassettspelare.

Angående hörlurar/öronsäckor Trafiksäkerhet

Använd inte hörlurar/öronsäckor vid bilkörning, cykling eller framförande av något annat motorfordon. Det kan leda till en trafikfarlig situation och är till och med förbjudet i vissa länder. Det kan också vara farligt att promenera och samtidigt lyssna på musik på hög volymnivå via hörlurar /öronsäckor, särskilt vid övergångsställen. Var mycket försiktig, alternativt avbryt lyssning via hörlurarna/öronsäckorna, i farliga situationer.

Skydd mot hörselskador

Använd inte hörlurarna/öronsäckorna med volymen på för hög nivå. Hörslexperten avråder från lyssning på höga volymnivåer längre stunder åt gången. Sänk volymen eller avbryt lyssningen så fort det börjar ringa i öronen.

Visa hänsyn

Håll nere volymen på lagom nivå, dels för att kunna höra ljud i omgivningen och dels för att visa hänsyn mot andra människor i närheten.

Underhåll Rengöring av bandhuvud och bandbana

Använd rengöringskassetten CHK-IW (tillval) efter var tionde timmes användning.

- Ta inte loss skyddsfilmen som omger det uppladdningsbara batteriet.
- Ladda bara upp det medföljande uppladdningsbara batteriet med hjälp av uppladdningsstället.

Felsökning

Funktionerna BL SKIP, AMS eller repetering av enstaka spår fungerar inte som de ska.

- Ladda upp det uppladdningsbara batteriet och ta bort enheten från uppladdningsstället.

Enheten fungerar inte alls.

- Du har aktiverat HOLD. Stäng av HOLD-funktionen.
- Ladda upp det uppladdningsbara batteriet.

Ljudet innehåller störningar.

- Prova att flytta enheten längre från AC-adaptern.

Volymen kan inte höjas.

- Stäng av AVLS om du har det aktiverat. Du stänger av AVLS genom att ställa VOL-omkopplaren på huvudenheten i mittläget eller på maximum.

Bandet snabbspolar plötsligt framåt under uppspelning.

- Du har aktiverat BL SKIP. Stäng av BL SKIP.

Teckenfönstret och funktionerna fungerar inte som de ska.

- Koppla bort strömkällorna under 15 sekunder och koppla sedan in strömmen igen.

Laddningslampan (CHARGE) tänds inte.

- Om det inte finns något uppladdningsbart batteri sätter du i det.
- Rengör terminalerna på enheten och uppladdningsstället.

Tekniska data

Frekvensomfång (Dolby brusreducering urkopplad)
Vid bandavspeling: 30 - 18 000 Hz
Utgång
Hörlurs-/öronsäcksutgång (⌚)
Belastningsimpedans 8 - 300 Ω
Strömeforsörjning
1,2 V
Ett uppladdningsbart batteri
Yttermått (b/h/d)
Ca. 76,3 × 108,4 × 17,5 mm
Vikt
Ca. 145 g
Medföljande tillbehör
Stereohörlurar eller öronsäckor med fjärrkontroll (1)
AC-adapter (1)
AC-adapter (1)
Uppladdningsbart batteri (NH-14WM (A), 1,2V, 1 350 mAh (MIN), Ni-MH) (1)
Bäråska för det uppladdningsbara batteriet (1)
Bäråska (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

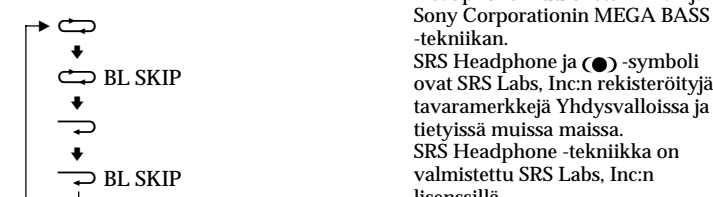
Suomi

Muiden toimintojen käyttäminen

Toistomuodon säätäminen

Toiston suuntamuoto (↔ tai ↶) voidaan säätää samoin kuin BL SKIP -muoto (kytketty tai kaitaistu).

- Paina MODE-painiketta toistuvasti. Joka kerta kun painat painiketta, ilmaisain muuttuu seuraavasti:



- Kun “BL SKIP” näkyy näytössä, nauha kelautuu eteenpäin seuraavaan raitaan, jos nauhalla on yli 12 sekunnin tauko. Soitin antaa kolme lyhyttä äänimerkkiä ohittaessaan tyhjän kohdan.
- Kun “↷” näkyy näytössä, soitin toistaa nauhan kumpaakin puolta jatkuvasti.
- Kun “↶” näkyy näytössä, soitin toistaa nauhan molemmat puolet kerran (jos aloitit toiston B-puolelta, soitin toistaa vain B-puolen).

Huomautuksia

- Jos ääni särjättyy MSR-tilassa, rajoita päälaitteen äänenvoimakkuutta asettamalla VOL-säädin keskiasteon tai matalimpaan asentoon tai valitse jokin muu äänimuoto.
- Ei voi muuttaa tilaa eteen- tai taaksepäin suuntautuvan kelauksen aikana.

Kuulon suojaaminen (AVLS) (Automatic Volume Limiter System, automaattinen äänenvoimakkuuden rajoitin)

- Aseta päälaitteen VOL-kytkin asentoon AVLS.

Dolby* B NR -kohinanvaimennusta käyttämällä äänitetyt nauhan toisto

Pida SOUND-painiketta alas painettuna, kunnes “**DI**” tulee näytöön.

Voit poistaa Dolby B NR -kohinanvaimennuksen käytöstä pitämällä SOUND-painiketta uudelleen alas painettuna, kunnes “**DI**” katoaa.

- Valmistettu Dolby Laboratories: in myöntämällä lisenssillä. “Dolby” ja kaksolis-D-symboli ovat Dolby Laboratories tavaramerkkejä.

Huomautus

- Ei voi poistaa Dolby B NR -kohinanvaimennusta käytöstä eteen- tai taaksepäin suuntautuvan kelauksen aikana.

Äänen korostaminen

- Paina SOUND-painiketta toistuvasti. Joka kerta kun painat painiketta, ilmaisain muuttuu seuraavasti:
MSR (Mega Surround*): dynaaminen tiläänämbien korostus
RV (Sound Revitalizer): korkeiden äänien korostus
ei mitään: normaali (ei korostusta)

Käsittelystä

- Varo pudottamasta laitetta ja suojaa se iskulta. Muutoin laite voi vioittua.
- Älä jätä laitetta lämmönlähteiden lähelle tai paikkaan, johon aurinko paistaa suoraan tai jossa on paljon pölyä, hiekkaa tai kosteutta. Älä jätä laitetta paikkaan, jossa sataa tai johon välittyy mekaanista värinää, tai autoon, jonka ikkunat on suljettu.
- Nestekidenäytön merkinmät saattavat olla vaikeasti nähtävissä tai näyttöä toiminta olla hidas käytettäessä laitetta kuumassa paikassa (yli 40 °C) tai kylmässä paikassa (alle 0 °C). Huoneenlämmössä näytön toiminta palautuu normaalksi.
- Älä käytä yli 90 minuutin pituisia kasetteja muuhun kuin pitkään kestävään jatkuvaan toistoon.
- Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, kytke se soilitoilaan ja anna sen lämmitä muutama minuutti ennen kuin aloitat sen käytön.

Kauko-ohjaimesta

Käytä varusteisiin kuuluvaa kauko-ohjainta vain sille tarkoitettua laitteen kanssa.

Kuulokkeista/ korvakuulokkeista

Liikenneturvallisuus

Älä käytä kuulokkeita /korvakuulokkeita ajassaasi, pyöräillessäsi tai käyttäessäsi muuta moottorijoneuvoa. Kuulokkeiden käyttö vaarantaa liikennettä ja on paikoin kiellettyä. On myös vaarallista kuunnella kuulokkeilla /korvakuulokkeilla kovalla äänenvoimakkuudella kävellessäsi, erityisesti risteyksissä. Ole erittäin varovainen tai lopeta kuulokkeiden / korvakuulokkeiden käyttö mahdollisesti vaarallisissa tilanteissa.

Kuulovammojen estäminen

Älä käytä kuulokkeita /korvakuulokkeita kovalla äänenvoimakkuudella. Äsiantuntijat neuvovat välttämään pitkäaikaisia kovalla äänenvoimakkuudella tapahtuvaa kuuntelua. Jos tunnet korviesi soivan, pienennä äänenvoimakkuutta tai lopeta kuulokkeiden /korvakuulokkeiden käyttö.

Ota huomioon ympärillä olevat

Pida äänenvoimakkuus sopivan pienenä. Kuulet tällöin ympäristön äänet ja olet samalla huomaavainen ympärillä olevia kohtaan.

Hoito

Nauhapään ja nauhatien puhdistaminen

Käytä puhdistuskasettia CHK-IW (ei kuulu varusteisiin) joka 10. käyttötuntti. Käytä ainoastaan suositettua puhdistuskasettia.

Pintojen puhdistus

Käytä pehmeää, hieman veteen kostutettua riepua. Älä käytä alkoholia, bensiniä tai tinneriä. Puhdista kuulokkeiden / korvakuulokkeiden ja kauko-ohjaimen pistorasikat ja akun piltimen liittimet (sekä sisällä että ulkoa) säännöllisesti.

Vianmääritys

BL SKIP- tai AMS-toiminto tai yhden raidan jatkuva soitto ei toimi oikein.

- Lataa akku ja poista laite lataustelineestä.

Laitte ei toimi lainkaan.

- HOLD-toiminto on käytössä.
- Poista HOLD-toiminto käytöstä. Lataa ladattava akku.

Äänessä on kohinaa.

- Käytä laitetta etällä verkkolaitteesta.

Äänenvoimakkuus ei suurene

- Jos AVLS-toiminto on käytössä, poista se käytöstä asettamalla päälaitteen VOL-kytkin keski- tai maksimiasentoon.

Nauha kelautuu itsestään eteenpäin soiton aikana.

- BL SKIP -toiminto on käytössä.
- Poista BL SKIP -toiminto käytöstä.

Näyttö ja laitteen toiminta eivät ole normaaleja.

- Irrota virtalähteet vähintään 15 sekunniksi ja asenna ne sitten uudelleen paikoilleen.

CHARGE-merkivalo ei syty.

- Jos laitteessa ei ole ladattavaa akkua, asenna akku laitteeseen.
- Puhdista laitteen ja lataustelineen liittämät.

Tekniset tiedot

Taajuuvasve (ilman Dolby-kohinanvaimennusta)
Toisto: 30 - 18 000 Hz
Lahto
Kuulokkeet ⌚ -liitin
Kuormitusimpedanssi 8 - 300 Ω
Virtavaroitukset
1,2 V
Yksi ladattava akku
Mitat (l/k/s)
Noin 76,3 × 108,4 × 17,5 mm
Paino
Noin 145 g
Vakiovarusteet
Stereokuulokkeet (tai nappikuulokkeet ja kaukosäädin) (1)
Akun latausteline (1)
Verkkolaite (1)
Ladattava akku (NH-14WM (A), 1,2 V, 1 350 mAh (MIN), Ni-MH) (1)
Ladattavan akun kantolaukku (1)
Säilytyspussi (1)

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkoosua ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.